

世界地质公园

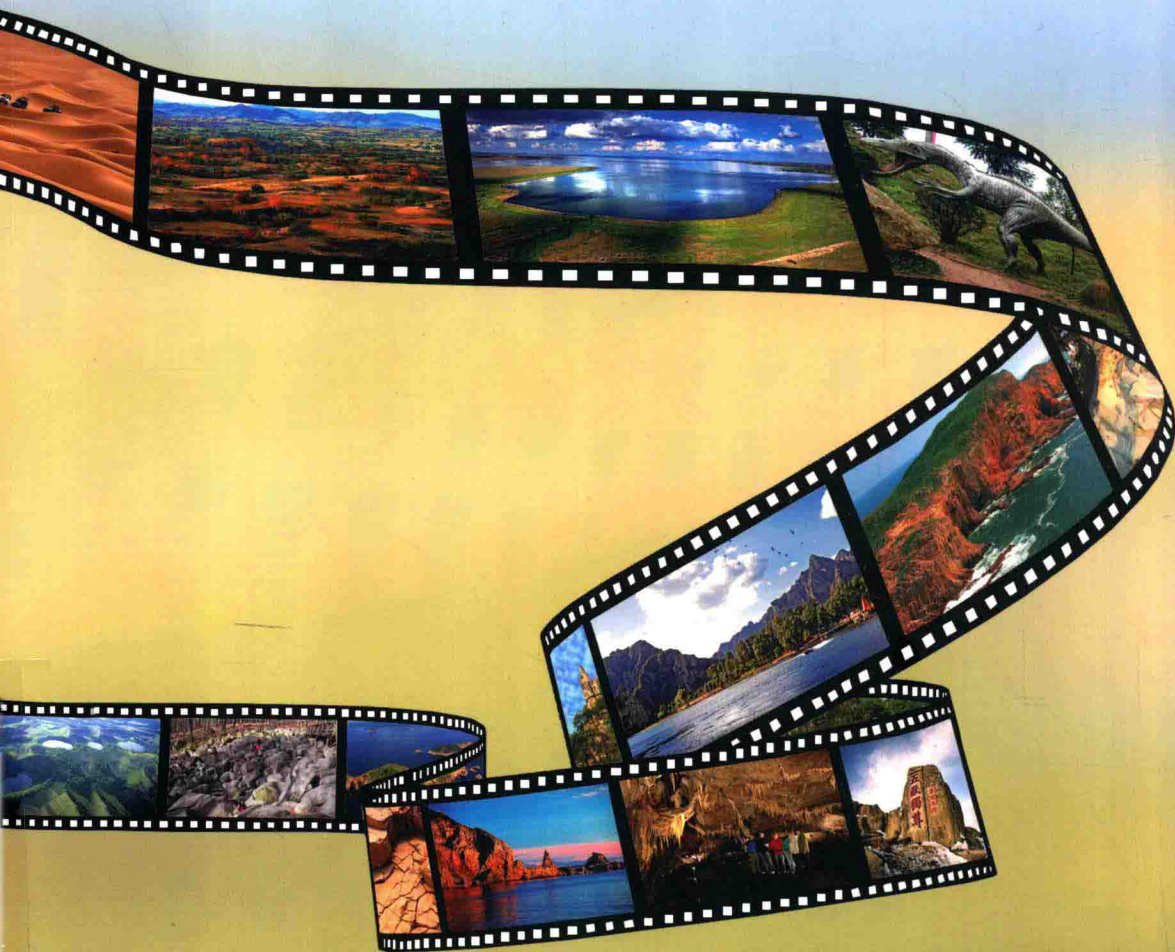
Me
G

rk

大家庭

田明中 武法东 等编著

Tian Mingzhong Wu Fadong *et al.*



地质出版社

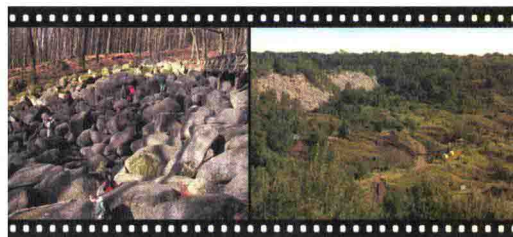
世界地质公园大家庭

Members of Global Geoparks Network

田明中 武法东 张志光 王璐琳 王剑昆 编著

Tian Mingzhong Wu Fadong Zhang Zhiguang

Wang Lulin Wang Jiankun



地质出版社

· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

世界地质公园大家庭: 汉英对照/田明中等编著. —北京: 地质出版社, 2014. 7

ISBN 978-7-116-08862-7

I. ①世… II. ①田… III. ①地质—国家公园—世界—青少年读物—汉、英 IV. ①S759.93-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第139940号

Shijie Dizhi Gongyuan Dajiating

责任编辑: 贺秋梅
责任校对: 黄苏晔
出版发行: 地质出版社
社址邮编: 北京海淀区学院路31号, 100083
咨询电话: (010) 82324508 (邮购部); (010) 82324502 (编辑室)
网 址: <http://www.gph.com.cn>
传 真: (010) 82310759
印 刷: 北京地大天成印务有限公司
开 本: 787mm×960mm 1/16
印 张: 8.5
字 数: 160千字
版 次: 2014年7月北京第1版
印 次: 2014年7月北京第1次印刷
审 图 号: GS (2014) 519号
定 价: 48.00元
书 号: ISBN 978-7-116-08862-7

前言

如果要为46亿岁的地球去写一本传记，除了查找各方资料之外，我们该怎样去寻访它的见证人呢？自20世纪60年代开始，经过地质学家的不断努力，终于找到了散落于岁月长河中的一些历史证据。有了这些“当事人”，地质学家得以窥见地球青年时期的故事，可以说，这是一段沧海桑田的传奇。

地质公园的建立，为人们解读“地球天书”提供了一个个精彩的平台。与一般公园不同，地质公园是以具有地质科学意义、稀有的自然属性、较高的美学观赏价值、有一定规模和分布范围的地质遗迹景观为主体，并融合其他自然景观与人文景观而构成的一种独特的自然区域。它是地质遗迹景观和生态环境的重点保护区，是地质科学研究与普及的基地；同时，它又是能为人们提供具有较高科学品位的观光旅游、度假休闲、保健疗养、文化娱乐的场所。

经过长期的理论探索与实践，在世纪交替之际的2000年，全球终于迎来了地质公园的诞生，“欧洲地质公园网络”正式形成，首批包括法国普罗旺斯高地地质公园、德国埃菲尔山脉地质公园、西班牙马埃斯特地质公园和希腊莱斯沃斯石化森林地质公园4个成员。

几乎在同一时间，中国的地质公园计划也进入实施阶段。2000年，中国国土资源部编制了《国家地质公园总体规划指南》，以指导国家地质公园规范工作。2001年3月，中国国家地质公园领导小组审批建立了首批11家国家地质公园。

2001年6月，联合国教科文组织执行局在经过3次讨论后决定，“支持成员国的特别努力”，以促进具有特别地质特征的区域或自然公园的发展。

2003年，联合国教科文组织与中国国土资源部共同在中国北京设立“世界地质公园网络办公室”。2004年2月，联合国教科文组织在巴黎召开的会议上批准了首批



25家世界地质公园，其中包含有8个中国国家地质公园和17个欧洲地质公园。这标志着全球性的“联合国教科文组织世界地质公园网络”的正式建立。

截至2013年12月，联合国教科文组织支持的世界地质公园网络（GGN）共有100个成员，分布在全球30个国家和地区。其中，我国的世界地质公园为29个。

本书是在世界地质公园网络的基础上，结合每一处世界地质公园的地质遗迹资源和历史文化风俗的实际情况进行编写的，使用中文、英文两种文字，图文并茂，对每一处公园的基本特征进行了简要的介绍，旨在使读者更好地了解世界地质公园大家庭的每一位成员。希望本书的出版能为世界地质公园的建设与科学普及带来帮助，更为读者的阅读增添无尽的乐趣。

编著者

2013年5月



Preface

If you want to write a biography for the 4.6 billion years of the Earth, in addition to find information, how to look for the witnesses? In the 1960s, through the continuous efforts of geologists, they found some scattered evidence of history. With these witnesses, geologists could glimpse the story of Earth's youth a gloomy legend.

The establishment of Geopark provides a wonderful platform for people to interpret “the Earth bible”. Unlike general parks, geopark takes geological scientific significance, rare natural property, higher aesthetic ornamental value, the certain scale and distribution of geoheritage landscape as the main body, and fuse with other natural landscape and humanistic landscape, constituting a unique natural area. It is the geoheritage landscape and ecological environment protection areas, and the base of geological research and popularization, while providing people with high-grade scientific tourism, leisure, health wellness, culture and entertainment.

In 2000, through the long-term exploration and practice, the geopark was born, and “European Geoparks Network” formally formed. The first batch of EGN mainly includes four members, namely Reserve Géologique de Haute Provence in France, Vulkaneifel Geopark in Germany, Maestrazgo Cultural Park in Spain and Petrified Forest of Lesvos in Greece.

Almost at the same time, the plan of geopark also stepped into the stage of implementation in China. In 2000, the National Geopark Overall Planning Guide was established by Chinese Ministry of Land and Resources to guide the specification work of national geoparks. In March 2001, 11 national geoparks in first batch were established by the approvment of the leading group of China national geopark.

In June 2001, after three times of discussion, the UNESCO executive board decided to “support the special efforts of member countries”, to promote the development of special geological region or natural park.

In 2003, the UNESCO set up the GGN Office together with the Chinese Ministry of Land and Resources in Beijing. In February 2004, the UNESCO approved the first batch of 25 global geoparks in the meeting in Paris, which



includes 8 Chinese national geoparks and 17 European geoparks. This marks the formal establishment of the global "UNESCO GGN".

Up to December 2013, the GGN supported by UNESCO has a total of 100 members, which are distributed in 30 countries and regions around the world. Among them, there are 29 Chinese global geoparks.

The book is written on the basis of GGN, combining with the geoheritage resources and the actual situation of historical and cultural customs of every global geopark, and is bilingual of Chinese and English. It illustrates the basic features of each park by carrying on brief introduction, aiming to give readers a better understanding to the each member of GGN. Hope that the publication of the book can give help to the construction and science popularization of global geopark, and bring readers endless fun to read.

The Editors

May, 2013



目 录

2004 年第一批世界地质公园网络成员

The First Batch of Members of Global Geoparks Network in 2004

	奥地利艾森武尔岑地质公园.....	3
	Eisenwurzen Geopark—Austria	
	中国黄山世界地质公园.....	4
	Huangshan Geopark—China	
	中国五大连池世界地质公园.....	6
	Wudalianchi Geopark—China	
	中国庐山世界地质公园.....	7
	Lushan Geopark—China	
	中国云台山世界地质公园.....	8
	Yuntaishan Geopark—China	
	中国嵩山世界地质公园.....	9
	Songshan Geopark—China	
	中国张家界砂岩峰林世界地质公园.....	10
	Zhangjiajie Sandstone Peak Forest Geopark—China	
	中国丹霞山世界地质公园.....	11
	Danxiashan Geopark—China	
	中国石林世界地质公园.....	12
	Stone Forest Geopark—China	
	法国普罗旺斯高地地质公园.....	13
	Haute Provence Geopark—France	
	法国吕贝龙地质公园.....	14
	Luberon Geopark—France	
	德国特拉维塔地质公园.....	15
	Terra Vita Geopark—Germany	
	德国贝尔吉施—奥登瓦尔德山地质公园.....	16
	Bergstrasse—Odenwald Geopark—Germany	
	德国埃菲尔山脉地质公园.....	17
	Vulkaneifel Geopark—Germany	
	希腊莱斯沃斯石化森林地质公园.....	18
	Petrified Forest Geopark of Lesvos—Greece	
	希腊普西罗芮特地质公园.....	19
	Psiloritis Geopark—Greece	



	英国大理石拱形洞—奎尔卡山地质公园.....	20
	Marble Arch Caves & Cuilcagh Mountain Geopark——	
	Republic of Ireland, Northern Ireland	
	爱尔兰科珀海岸地质公园.....	21
	Copper Coast Geopark——Republic of Ireland	
	意大利马多尼地质公园.....	22
	Madonie Geopark——Italy	
	西班牙马埃斯特地质公园.....	23
	Maestrazgo Geopark——Spain	
	英国北奔宁山地质公园.....	24
	North Pennines AONB Geopark——UK	

2005 年第二批世界地质公园网络成员

The Second Batch of Members of Global Geoparks Network in 2005

	中国克什克腾世界地质公园.....	27
	Hexigten Geopark——China	
	中国雁荡山世界地质公园.....	29
	Yandangshan Geopark——China	
	中国泰宁世界地质公园.....	30
	Taining Geopark——China	
	中国兴文世界地质公园.....	31
	Xingwen Geopark——China	
	捷克共和国波希米亚天堂地质公园.....	32
	Bohemian Paradise Geopark——Czech Republic	
	德国布伦瑞克地质公园.....	33
	Geopark Harz Braunschweiger Land Ostfalen——Germany	
	德国斯瓦比亚—阿尔必地质公园.....	34
	Swabian—Albs Geopark——Germany	
	意大利贝瓜地质公园.....	35
	Beigua Geopark——Italy	
	罗马尼亚哈采格恐龙地质公园.....	36
	Hateg Country Dinosaur Geopark——Romania	
	英国苏格兰西北高地地质公园.....	37
	North West Highlands Geopark——Scotland, UK	
	英国威尔士福尔森林地质公园.....	38
	Forest Fawr Geopark——Wales, UK	



2006 年第三批世界地质公园网络成员

The Third Batch of Members of Global Geoparks Network in 2006

	巴西阿拉里皮地质公园	41
	Araripe Geopark—Brazil	
	中国泰山世界地质公园.....	42
	Taishan Geopark—China	
	中国王屋山—黛眉山世界地质公园.....	43
	Wangwushan—Daimeishan Geopark—China	
	中国伏牛山世界地质公园.....	44
	Funiushan Geopark—China	
	中国雷琼世界地质公园.....	45
	Leiqiong Geopark—China	
	中国房山世界地质公园.....	46
	Fangshan Geopark—China	
	中国镜泊湖世界地质公园.....	47
	Jingpohu Geopark—China	
	挪威赫阿地质公园.....	48
	GeaNorvegica Geopark—Norway	
	葡萄牙纳图特乔地质公园.....	49
	Naturtejo Geopark—Portugal	
	西班牙索夫拉韦地质公园.....	50
	Sobrarbe Geopark—Spain	
	西班牙苏伯提卡斯地质公园.....	51
	Subeticas Geopark—Spain	
	西班牙加塔角—尼哈尔地质公园.....	52
	Cabo de Gata—Nijar Geopark—Spain	

2007 年第四批世界地质公园网络成员

The Forth Batch of Members of Global Geoparks Network in 2007

	克罗地亚帕普克地质公园.....	55
	Papuk Geopark—Croatia	
	意大利撒丁岛地质公园.....	56
	Sardinia Geopark—Italy	
	马来西亚浮罗交怡岛地质公园.....	57
	Langkawi Island Geopark—Malaysia	



	英国里维埃拉地质公园.....	58
	English Riviera Geopark—UK	
	中国龙虎山世界地质公园.....	59
	Longhushan Geopark—China	
	中国自贡地质公园.....	60
	Zigong Geopark—China	
	意大利阿达梅洛布伦塔地质公园.....	61
	Adamello Brenta Geopark—Italy	
	意大利罗卡迪切雷地质公园.....	62
	Rocca di Cerere Geopark—Italy	

2009 年第五批世界地质公园网络成员

The Fifth Batch of Members of Global Geoparks Network in 2009

	中国阿拉善沙漠世界地质公园.....	65
	Alxa Desert Geopark—China	
	中国秦岭终南山世界地质公园.....	66
	Qinling Zhongnanshan Geopark—China	
	希腊切尔莫斯—武拉伊科斯地质公园.....	67
	Chelmos-Vouraikos Geopark—Greece	
	日本洞爷湖火山口和有珠火山地质公园.....	68
	Lake Toya and Mt. Usu Geopark—Japan	
	日本云仙火山区地质公园.....	69
	Unzen Volcanic Area Geopark—Japan	
	日本丝鱼川地质公园.....	70
	Itoigawa Geopark—Japan	
	葡萄牙阿罗卡地质公园.....	71
	Arouca Geopark—Portugal	
	英国威尔士乔蒙地质公园.....	72
	Geo Mon Geopark—Wales, UK	
	英国设得兰地质公园.....	73
	Shetland Geopark—UK	

2010 年第六批世界地质公园网络成员

The Sixth Batch of Members of Global Geoparks Network in 2010

	加拿大石锤地质公园.....	76
	Stonehammer Geopark—Canada	



	中国乐业—凤山世界地质公园..... 77
	Leye—Fengshan Geopark—China
	中国宁德世界地质公园..... 78
	Ningde Geopark—China
	芬兰洛夸地质公园..... 79
	Rokua Geopark—Finland
	希腊约阿尼纳地质公园..... 80
	Vikos—Aaos Geopark—Greece
	匈牙利—斯洛伐克拉瓦卡—诺格拉德地质公园..... 81
	Novohrad—Nograd Geopark—Hungary, Slovakia
	意大利奇伦托地质公园..... 82
	Parco Nazionale del Cilento e Vallo di Diano Geopark—Italy
	意大利图斯卡矿山公园..... 83
	Tuscan Mining Park—Italy
	日本山阴海岸地质公园..... 84
	San'in Kaigan Geopark—Japan
	韩国济州岛地质公园..... 85
	Jeju Island Geopark—Korea
	挪威岩浆地质公园..... 86
	Magma Geopark—Norway
	西班牙巴斯克海岸地质公园..... 87
	Basque Coast Geopark—Spain
	越南同文喀斯特高原地质公园..... 88
	Dong Van Karst Plateau Geopark—Vietnam

2011 年第七批世界地质公园网络成员

The Seventh Batch of Members of Global Geoparks Network in 2011

	中国天柱山世界地质公园..... 91
	Tianzhushan Geopark—China
	中国香港世界地质公园..... 92
	Hong Kong Geopark—China
	法国博日地质公园..... 93
	Bauges Geopark—France
	德国—波兰穆斯喀拱门地质公园..... 94
	Muskau Arch Geopark—Germany, Poland



	冰岛卡特拉地质公园.....	95
	Katla Geopark—Iceland	
	爱尔兰巴雷和莫赫悬崖地质公园.....	96
	Burren and Cliffs of Moher Geopark—Ireland	
	意大利阿普安阿尔卑斯山地质公园.....	97
	Apuan Alps Geopark—Italy	
	日本室户地质公园.....	98
	Muroto Geopark—Japan	
	西班牙塞维利亚诺尔特山地质公园.....	99
	Sierra Norte di Sevilla Geopark—Spain	
	西班牙维卢尔卡斯—伊博尔—杰拉地质公园.....	100
	Villuercas Ibores Jara Geopark—Spain	

2012 年第八批世界地质公园网络成员

The Eighth Batch of Members of Global Geoparks Network in 2012

	奥地利卡尔尼克阿尔卑斯地质公园.....	103
	Carnic Alps Geopark—Austria	
	中国三清山世界地质公园.....	104
	Sanqingshan Geopark—China	
	法国沙布莱地质公园.....	105
	Chablais Geopark—France	
	匈牙利包科尼—巴拉顿地质公园.....	106
	Bakony—Balaton Geopark—Hungary	
	印度尼西亚巴都尔地质公园.....	107
	Batur Geopark—Indonesia	
	西班牙加泰罗尼亚中部地质公园.....	108
	Central Catalonia Geopark—Spain	

2013 年第九批世界地质公园网络成员

The Ninth Batch of Members of Global Geopark Network in 2013

	中国神农架世界地质公园.....	111
	Shennongjia Geopark—China	
	中国延庆世界地质公园.....	112
	Yanqing Geopark—China	
	意大利塞西亚—瓦尔格兰德地质公园.....	113
	Sesia—Val Grande Geopark—Italy	



	日本隐岐群岛地质公园.....	114
	Oki Island Geopark——Japan	
	荷兰洪兹吕赫地质公园.....	115
	Hondsrug Geopark——Netherlands	
	葡萄牙亚速尔群岛地质公园.....	116
	Azores Geopark——Portugal	
	斯洛文尼亚伊德里亚地质公园.....	117
	Idrija Geopark——Slovenia	
	斯洛文尼亚—奥地利卡拉凡克地质公园.....	118
	Karavanke Geopark——Slovenia, Austria	
	土耳其库拉火山地质公园.....	119
	Kula Volcanic Geopark——Turkey	
	乌拉圭格鲁塔—德尔—帕拉西奥地质公园.....	120
	Grutas del Palacio Geopark——Uruguay	
结束语		121
Conclusion		122





2004 年

第一批世界地质公园网络成员

**The First Batch of Members of Global Geoparks
Network in 2004**

2004年第一批世界地质公园网络成员

The First Batch of Members of Global Geoparks Network in 2004



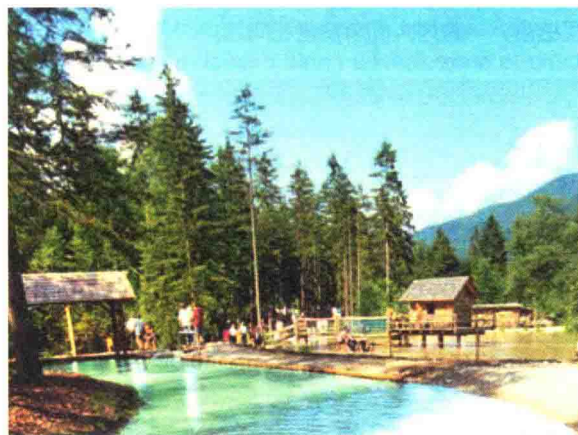
1. 奥地利艾森武尔岑地质公园
Eisenwurzen Geopark — Austria
2. 中国黄山世界地质公园
Huangshan Geopark — China
3. 中国五大连池世界地质公园
Wudalianchi Geopark — China
4. 中国庐山世界地质公园
Lushan Geopark — China
5. 中国云台山世界地质公园
Yuntaishan Geopark — China
6. 中国嵩山世界地质公园
Songshan Geopark — China
7. 中国张家界砂岩峰林世界地质公园
Zhangjiajie Sandstone Peak Forest Geopark — China
8. 中国丹霞山世界地质公园
Daxiashan Geopark — China
9. 中国石林世界地质公园
Stone Forest Geopark — China
10. 法国普罗旺斯高地地质公园
Haute Provence Geopark — France
11. 法国吕贝龙地质公园
Luberon Geopark — France

12. 德国特拉维塔地质公园
Terra Vita Geopark — Germany
13. 德国贝尔吉施—奥登瓦尔德山地质公园
Bergstrasse-Odenwald Geopark — Germany
14. 德国埃菲尔山脉地质公园
Vulkaneifel Geopark — Germany
15. 希腊莱斯沃斯石化森林地质公园
Petrified Forest Geopark of Lesbos — Greece
16. 希腊普西罗芮特地质公园
Psiloritis Geopark — Greece
17. 英国大理石拱形洞—奎尔卡山地质公园
Marble Arch Caves & Cuilcagh Mountain Geopark — Republic of Ireland, Northern Ireland
18. 爱尔兰科珀海岸地质公园
Copper Coast Geopark — Republic of Ireland
19. 意大利马多尼地质公园
Madonie Geopark — Italy
20. 西班牙马埃斯特地质公园
Maestrazgo Geopark — Spain
21. 英国北奔宁山地质公园
North Pennines AONB Geopark — UK



|| 奥地利艾森武尔岑地质公园 || Eisenwurzen Geopark——Austria

艾森武尔岑地质公园位于奥地利施蒂利亚州，其岩体基本由灰岩和白云岩组成，沉积时段从二叠纪至现代，超过2.5亿年。它们在阿尔卑斯运动期间经受过断裂、褶皱和抬升地质作用。大冰期的冰河和江河作用塑造形成了这些山体独一无二的景观。公园于2004年被纳入世界地质公园网络。重要的地质遗迹有：三叠系安尼阶的标准剖面 and 加姆斯费尔德地区白垩系/古近系界线附近的地层；相关的地质遗迹还包括公园毗邻地区的地质环境和采矿史、肉眼可见的有关白垩系/古近纪界线附近所发生的地质事件证据、喀斯特现象和洞穴等。



Eisenwurzen Geopark, which joined the GGN in 2004, is situated in the state of Styria. The rock mass is composed basically of limestone and dolostone, formed over 250 million years, from the Permian to the present. They fractured, folded and uplifted during the Alpine Movement. Ultimately, the unique landscapes of these mountains were shaped by glacier movement in the Great Ice Age and subsequent fluvial action. It has significant geoheritages: standard sections of Anisian formed in the Triassic and strata formed in the Cretaceous/Paleogene boundary in the Gamsfeld area. Other geoheritages include the geological environment and to the mining history in the adjacent area, macroscopical evidence of a Cretaceous/Paleocene boundary geological event, Karst phenomena, caves, etc.

